



Kazanina, N. (2017). Predicting complex syntactic structure in real time: Processing of negative sentences in Russian. *Quarterly Journal of Experimental Psychology*, 70(11), 2200-2218.
<https://doi.org/10.1080/17470218.2016.1228684>

Peer reviewed version

Link to published version (if available):
[10.1080/17470218.2016.1228684](https://doi.org/10.1080/17470218.2016.1228684)

[Link to publication record in Explore Bristol Research](#)
PDF-document

This is the author accepted manuscript (AAM). The final published version (version of record) is available online via Taylor & Francis at www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/17470218.2016.1228684. Please refer to any applicable terms of use of the publisher.

University of Bristol - Explore Bristol Research

General rights

This document is made available in accordance with publisher policies. Please cite only the published version using the reference above. Full terms of use are available:
<http://www.bristol.ac.uk/red/research-policy/pure/user-guides/ebr-terms/>

Supplemental Materials for ‘Predicting complex syntactic structure in real time: Processing of negative sentences in Russian’ by Nina Kazanina, QJEP, 2016

(<http://dx.doi.org/10.1080/17470218.2016.1228684>)

Supplemental Material A. Examples of most frequent completion types for individual conditions from the completion task. Respondents' continuations are in italics; the licenser of the genitive object is underlined.

Condition	Respondent's completion [completion type]
Acc+Dat: NPNOM Main-verb NPACC NP ^{DAT} ... Direkcija zavoda prikazala otvetnye trebovanija ^{ACC} protivopoložnoj storone ^{DAT} ... The factory management ordained reciprocal conditions ^{ACC} to the opponents ^{DAT}	... <u>oformit'</u> v pis'mennom vide. [Affirmative] ... <u>to.draw</u> in writing. ... <u>ne vydavat'</u> . [Negative] ... <u>not to.issue</u> .
Acc-only: NPNOM Main-verb NPACC... Opytnye poljarniki staralis' razvernutyje otčety ^{ACC} ... Experienced polar explorers tried extensive reports ^{ACC} <u>xranit'</u> v osobo nadežnyx mestax. [Affirm.] ... <u>to.keep</u> in especially secure places. ... <u>ne pisat'</u> . [Negative] ... <u>not to.write</u>
Gen+Dat: NPNOM Main-verb NP ^{GEN} NP ^{DAT} ... Administracija gostinicy prikazala dorožix kon'jakov ^{GEN} priglašennym gostjam ^{DAT} ... The hotel administration ordained expensive brandy ^{GEN} for the invited guests ^{DAT}	... <u>ne nalivat'</u> . [Negative] ... <u>not to.pour</u> ... <u>davat' kak možno bol'se</u> [Other Gen licenser, comparative adverb] ... <u>to.give as possibly more</u> ... ('to give as much as possible of brandy')
Gen-only: NPNOM Main-verb NP ^{GEN} ... Gid postaralsja dolgix perexodov ^{GEN} ... Guide attempted long crossings ^{GEN} <u>ne ustraivat'</u> . [Negative] ... <u>not to.arrange</u> ... <u>izbežat'</u> . [Other Gen licenser] ... <u>to.avoid</u>
Nachal'nik oxrany prikazal vremennyx propuskov ^{GEN} ... Director of security ordained temporary passes ^{GEN} <u>vydavat' kak možno men'se</u> [Other Gen licenser, comparative adverb] ... <u>to.issue as possibly fewer</u> ... ('to issue as few as possible (of passes)')

Supplemental Material B. Experimental sentences from Experiment 2. A fully spelled out conditions are provided for the first set. In sets 2-24 the Accusative/Genitive direct object and the negated embedded verbs are highlighted in bold.

For every item the lead-in sentence presented all at once (indicated by curly brackets { }) is followed by the critical sentence presented word-by-word.

[Fillers in Experiment 2 were fillers 1-48 for Experiment 3, see Appendix C.]

1. {Аэропорт принимал чужие рейсы из-за непогоды в Москве.}
Accusative condition
 Многие летчики старались **длинные сообщения** наземным диспетчерам до подлёта к аэропорту **не передавать** из-за загруженности эфира.
Genitive condition
 Многие летчики старались **длинных сообщений** наземным диспетчерам до подлёта к аэропорту **не передавать** из-за загруженности эфира.
2. {В клинике можно было провести любые анализы.} Молодой врач постарался **дополнительные обследования/дополнительных обследований** пожилому пациенту на этот раз **не назначать** ради ускорения процесса лечения основного заболевания.
3. {Присутствие гостей сказывалось на настроении детей.} Чуткая учительница старалась **трудные вопросы/трудных вопросов** разволнованным ученикам на открытом уроке **не задавать** ввиду явного смещения детей.
4. {Экскурсий было запланировано очень много.} Понятливый гид постарался **долгие переходы/долгих переходов** утомлённым экскурсантам во второй половине дня **не навязывать** ради сохранения полной численности группы.
5. {Первые сутки космического полета проходили спокойно.} Командир корабля старался **опасные зоны/опасных зон** космическим туристам в ходе полета **не показывать** из-за возможных рискованных действий новичков.
6. {Днём почему-то возникали сильные радиопомехи.} Опытные полярники старались **развернутые отчеты/развернутых отчетов** Большой земле в дневное время **не посылать** из-за ненадежности связи.
7. {Банкет проходил в конференц-зале гостиницы.} Администрация гостиницы приказала **дорогие коньяки/дорогих коньяков** приглашенным гостям во время банкета **не предлагать** ввиду ограниченного бюджета.
8. {Последствия происшествия были весьма неприятными.} Главный редактор приказал **конфиденциальные подробности/конфиденциальных подробностей** взволнованным слушателям в прямом эфире **не сообщать** до обнародования официальной версии прокуратуры.
9. {Засаду устроили высоко в горах.} Командир отряда приказал **подробные донесения/подробных донесений** главному штабу в первое время **не посылать** ради сохранения тайны их местоположения.
10. {Приближались новогодние праздники.} Заведующий ателье приказал **внеплановые заказы/внеплановых заказов** ведущим мастерам до конца года **не давать** ввиду их перегруженного графика.
11. {Музей приобрел на аукционе несколько картин знаменитого художника.} Директор музея приказал **новые поступления/новых поступлений** любопытным посетителям в первые месяцы **не показывать** до прохождения картинами экспертизы и реставрации.
12. {Прибыль предприятия катастрофически сократилась.} Финансовый директор приказал **дополнительные надбавки/дополнительных надбавок** главному маркетологу за последний месяц **не выплачивать** из-за снижения объемов продаж и доходов.
13. {На фирме провели кадровые перестановки.} Новоиспеченный начальник приказал **временные пропуска/временных пропусков** посторонним посетителям до соответствующего разрешения **не оформлять** из-за отсутствия письменных заявок начальников отделов.
14. {Срок ультиматума подходил к концу.} Дирекция завода приказала **ответные требования/ответных требований** противоположной стороне до окончания конфронтации **не предъявлять** из-за возможных осложнений ситуации.
15. {Приближалось время летних экзаменов.} Администрация колледжа постановила **дисциплинарные нарушения/дисциплинарных нарушений** нерадивым студентам до конца сессии **не прощать** из-за участившихся жалоб преподавателей.
16. {Приближался день 75-летнего юбилея маститого режиссёра.} Гильдия кино постановила **торжественные церемонии/торжественных церемоний** знаменитому юбиляру на этот раз **не навязывать** ради его собственного спокойствия.
17. {Возле здания банка царил переполох и дежурила милиция.} Собрание правления постановило **накопленные дивиденды/накопленных дивидендов** рассерженным вкладчикам в весеннем квартале **не выплачивать** из-за ухудшения ситуации на фондовом рынке.

18. {Нужных материалов на складе не было.} Конструкторское бюро постановило **новые заказы/новых заказов** испытательному участку до конца квартала **не давать** из-за перегруженности снабженцев.
19. {Хотя конвейер был наконец запущен, оставались проблемы.} Озабоченные инженеры договорились **опытные образцы/опытных образцов** большому начальству до конца недели **не предъявлять** из-за обнаруженных накануне недоделок.
20. {Свадьбу решили отмечать по-скромному, в семейном кругу.} Родители заранее договорились **громоздкие подарки/громоздких подарков** будущим молодоженам на день свадьбы **не дарить** из-за отсутствия места в их квартире.
21. {Многодневный конкурс подходил к концу.} Организаторы состязаний договорились **новые задания/новых заданий** счастливым победителям в заключительный день **не давать** ради сохранения их энтузиазма на будущее.
22. {Ситуация становилась всё более напряженной.} Акционеры компании договорились **дополнительные условия/дополнительных условий** финансовым представителям в текущем году **не ставить** из-за возможных осложнений.
23. {Дневное представление затягивалось.} Утомленный клоун решил **воздушные шарiki/воздушных шариков** расшалившимся ребятишкам из первых рядов **не раздавать** до самого конца праздника.
24. {Дело оказалось достаточно щекотливым.} Прозорливый детектив решил **детальные факты/детальных фактов** назойливому клиенту до завершения расследования **не докладывать** во избежание неприятностей.

Supplemental Material C. Experimental and filler sentences from Experiment 3. For every item the lead-in sentence was presented all at once (indicated by curly brackets { }) and was followed by the critical sentence presented word-by-word.

A fully spelled out conditions are given for the first set. For sets 2-40 the Object-first condition (Accusative/Genitive) is provided; the Negation-first condition can be obtained by swapping the Accusative/Genitive direct object and the negated embedded verbs which are highlighted in bold.

1. {Подошел срок обязательной диспансеризации.}

Object-first, Accusative: Школьный врач приказал **обязательные прививки** четверым ученикам из второго класса **не делать** ввиду их ослабленности.

Object-first, Genitive: Школьный врач приказал **обязательных прививок** четверым ученикам из второго класса **не делать** ввиду их ослабленности.

Negation-first, Accusative: Школьный врач приказал **не делать** четверым ученикам из второго класса **обязательные прививки** ввиду их ослабленности.

Negation-first, Genitive: Школьный врач приказал **не делать** четверым ученикам из второго класса **обязательных прививок** ввиду их ослабленности.

2. {В студии царил неразбериха.} Некоторые ребята намеревались **удачные рисунки/удачных рисунков** своему руководителю из художественной студии **не возвращать** из-за боязни потерять их.
3. {Работники гостиницы друг с другом не ладили.} Администратор гостиницы приказал **нужные документы/нужных документов** молодому сотруднику из коммерческого отдела **не передавать** из-за личной неприязни.
4. {Ралли «Париж-Даккар» подходило к концу.} Австралийская команда старалась **запасные детали/запасных деталей** техническим службам при таможенных структурах **не оставлять** ввиду невозможности вернуться за ними.
5. {Из кабинета химии пропали взрывоопасные реактивы.} Учительница химии старалась **неприятные подробности/неприятных подробностей** возмущенным мамам из родительского комитета **не рассказывать** ввиду возможного выговора.
6. {Кризис повлиял на отношения между партнерами в бизнесе.} Менеджер проекта распорядился **новые разработки/новых разработок** ненадежным поставщикам из мелких фирм **не предлагать** ввиду их неустойчивого положения.
7. {Положение с развитием бизнеса в Поволжье ухудшалось.} Самарский предприниматель старался **неприятные новости/неприятных новостей** потенциальным поставщикам из зарубежных фирм **не рассказывать** из боязни потерять выгодных партнеров.
8. {В детский сад привезли много новых игрушек.} Заведующая детсадом велела **глиняные игрушки/глиняных игрушек** маленьким детям из ясельной группы **не давать** из-за их ломкости.
9. {Сборы юниорской команды только что начались.} Опытный тренер старался **резкие замечания/резких замечаний** молодым спортсменам из волейбольной команды **не делать** из соображений тактичности.
10. {Любовный роман развивался стремительно.} Умная девушка старалась **старые тайны/старых тайн** богатому поклоннику из влиятельных кругов **не раскрывать** ради сохранения отношений.
11. {Проект раздвижного моста принимал весьма интересные формы.} Талантливый инженер намеревался **свои разработки/своих разработок** другим инженерам из конструкторского бюро **не передавать** ввиду возможного патента.
12. {Психологические тренинги выматывали всех участников.} Приглашенный психолог старался **длительные тренинги/длительных тренингов** усталым педагогам из детского дома **не предлагать** из-за их постоянной занятости.
13. {Подходил конец финансового года.} Главный бухгалтер распорядился **итоговые ведомости/итоговых ведомостей** неопытным практикантам из планового отдела **не давать** во избежание путаницы.
14. {Перед приближением холодов люди бросились чинить зимнюю обувь.} Предприимчивый сапожник старался **выгодные заказы/выгодных заказов** другим работникам в своей мастерской **не отдавать** из желания подзаработать.
15. {Скандалы вокруг спортивных чиновников возникали постоянно.} Именитые хоккеисты договорились **призовые деньги/призовых денег** жуликоватым чиновникам из хоккейной федерации **не доверять** во избежание афер.

16. {Шли съемки программы о театрах Москвы.} Молодой журналист старался **нелицеприятные вопросы/нелицеприятных вопросов** знаменитому режиссеру из Малого театра **не задавать** ввиду обидчивости мэтра.
17. {Ситуация была сложной.} Многие летчики старались **длинные сообщения/длинных сообщений** дежурным диспетчерам из наземной службы **не передавать** из-за загруженности эфира.
18. {В клинике можно было провести любые анализы.} Молодой врач постарался **дополнительные обследования/дополнительных обследований** пожилому пациенту из ортопедического отделения **не назначать** ради ускорения выписки.
19. {Присутствие наблюдателей на открытом уроке смущало учеников.} Чуткая учительница старалась **трудные вопросы/трудных вопросов** разволновавшимся ученикам на открытом уроке **не задавать** ввиду их явного смятения.
20. {Экскурсионная программа была очень насыщенной.} Понятливый гид постарался **пешие экскурсии/пеших экскурсий** пожилым туристам из Западной Европы **не навязывать** ввиду их возраста.
21. {Иностранцев туристов на корабле было мало.} Экипаж корабля старался **свои услуги/своих услуг** богатым туристам из Южной Кореи **не навязывать** дабы не показаться назойливыми.
22. {Днём почему-то возникали сильные радиопомехи.} Опытные полярники старались **развернутые отчеты/развернутых отчетов** Большой земле в дневное время **не посылать** из-за ненадежности связи.
23. {Банкет проходил на теплоходе.} Озабоченные организаторы приказали **дорогие напитки/дорогих напитков** многочисленным гостям на нижней палубе **не предлагать** ввиду ограниченности бюджета.
24. {Происшествие было очень неприятным.} Следственная группа потребовала **криминальные подробности/криминальных подробностей** возмущенным зрителям в телевизионной студии **не сообщать** до появления официальной версии.
25. {Засаду устроили высоко в горах.} Полевой командир приказал **подробные радиোগраммы/подробных радиোগрам** главному штабу во время операции **не посылать** ради сохранения тайны местоположения отряда.
26. {Приближались новогодние праздники.} Заведующий ателье приказал **внеплановые заказы/внеплановых заказов** ведущим мастерам из швейного цеха **не давать** ввиду их перегруженности.
27. {Коллекция музея пополнилась несколькими иконами 16-го века.} Директор музея приказал **новые поступления/новых поступлений** любопытным посетителям из художественной школы **не показывать** до окончания реставрационных работ.
28. {Прибыль предприятия катастрофически сократилась.} Финансовый директор приказал **ежемесячные бонусы/ежемесячных бонусов** главному маркетологу из отдела продаж **не выплачивать** из-за снижения доходов.
29. {В отделе безопасности провели кадровые перестановки.} Новоиспеченный начальник приказал **одноразовые пропуска/одноразовых пропусков** посторонним посетителям до конца месяца **не оформлять** без его личного распоряжения.
30. {За решением работники завода обратились в профсоюз.} Профсоюзная организация постановила **новые требования/новых требований** до начала квартала заводской администрации **не предъявлять** из-за возможного осложнения ситуации.
31. {Поведение студентов во время летней практики перешло за пределы дозволенного.} Строгий ректор приказал **дисциплинарные нарушения/дисциплинарных нарушений** распутившимся студентам в геологической группе **не прощать** из-за участвовавших жалоб преподавателей.
32. {Приближался 85-летний юбилей большого мастера сцены.} Театральный бомонд предпочел **торжественные мероприятия/торжественных мероприятий** пожилому юбиляру со слабым здоровьем **не навязывать** ввиду его самочувствия.
33. {Возле банка собралась разгневанная толпа.} Крупные акционеры предложили **накопленные дивиденды/накопленных дивидендов** мелким вкладчикам по валютным счетам **не выплачивать** ввиду сложной финансовой ситуации.
34. {Срок сдачи проекта приближался.} Конструкторское бюро потребовало **новые задания/новых заданий** испытательному участку до конца квартала **не давать** из-за перегруженности инженеров.
35. {Проблемы с конвейером не прекращались.} Озабоченные инженеры договорились **опытные образцы/опытных образцов** большому начальству на областной выставке **не предъявлять** из-за обнаруженных накануне недоделок.
36. {Свадьбу решили отмечать в семейном кругу.} Рациональные родители договорились **громоздкие подарки/громоздких подарков** будущим молодоженам на их свадьбу **не дарить** из-за отсутствия у детей собственной квартиры.
37. {Многодневный конкурс подходил к концу.} Организаторы конкурса договорились **сложные задания/сложных заданий** изнеможенным финалистам в заключительный день **не давать** ради сохранения атмосферы праздника.

38. {Ситуация становилась всё более напряженной.} Акционеры компании постановили **денежные премии/денежных премий** региональным менеджерам по итогам года **не выплачивать** из-за финансовых осложнений.
39. {Дело оказалось достаточно щекотливым.} Опытный детектив намеревался **мелкие подробности/мелких подробностей** назойливому клиенту до конца расследования **не докладывать** во избежание дальнейших расспросов.
40. {Стюарды не успевали обслуживать пассажиров.} Старшая стюардесса распорядилась **детские комплекты/детских комплектов** юным пассажирам в экономическом салоне **не раздавать** ради экономии времени

Fillers.

1. {План по расчистке подвального помещения был принят.} Сотрудники решили громоздкие предметы выносить из помещений в последнюю очередь.
2. {Жара изнуряла путешественников.} Ребята решили устроить недолгий привал для отдыха и переодевания прямо на тропе ввиду приближающейся грозы.
3. {На улице отставной генерал показывал свои военные награды.} Узнав об этом, мальчишки попытались оставшуюся уборку переложить на младших сестренку и убежать во двор до прихода родителей.
4. {Ремонтные работы намного отставали от графика.} Директор магазина приказал своим сотрудникам выйти на работу по благоустройству прилегающей территории в выходной день ввиду приближающегося открытия магазина.
5. {В отношениях между игроками шахматного клуба царило напряжение.} Молодые ребята опасались вступить в конфликт с опытными игроками из-за возможного длительного отлучения от клуба.
6. {Футбольный матч постепенно превращался в битву.} Судья предпочел обоим футболистам предъявить красные карточки для пресечения в дальнейшем жесткой игры с обеих сторон.
7. {Удовлетворение клиентов было основной задачей работников гостиницы.} Администратор гостиницы пообещал ресторанное меню на время изменить в соответствии со вкусами приезжающей группы туристов.
8. {Начальство требовало результата.} Руководитель научно-исследовательской лаборатории пообещал опытные образцы изделий представить на экспертизу к концу месяца.
9. {Приближались новогодние праздники.} Почтальон предпочитал в начале смены разносить почтовые переводы и заказную корреспонденцию по всему участку для ускорения и облегчения остальной работы.
10. {Заказ на ремонт квартиры был оформлен.} Модный дизайнер предложил использовать современную цветовую гамму в оформлении небольшой квартиры для оптимизации пространства.
11. {Составлялась цирковая программа на следующий сезон.} Дрессировщик предложил режиссеру переставить композиционные акценты в программе для более эффектной подачи номера со слонами в представлении.
12. {Старая аппаратура выходила из строя.} Мастер предложил клиентам старые детали в телевизоре заменять по очереди для четкой локализации неисправности.
13. {Появлялись новые методы работы с трудными детьми.} Молодой тренер предложил дирекции дельфинария разнообразные развивающие занятия с детьми проводить на воде с дельфинами.
14. {Студенты в группе интеллектом не блистали.} Преподаватель предложил некоторые вопросы из пройденного материала оставить для проработки дома ввиду ограниченного времени занятия.
15. {Настал день первой примерки.} Портниха предложила девушке свадебное платье немного укоротить в соответствии с тенденциями современной моды.
16. {Сделка сулила хорошую прибыль.} Продавец пообещал скидку на радиоаппаратуру покупателю увеличить вдвое при условии приобретения комплекта специализированной мебели.
17. {После осушения болот экология местности претерпела значительные изменения.} Птицы предпочли покинуть старые гнезда после изменения ландшафта.
18. {Ситуация развивалась весьма непредсказуемо.} Рабочие попросили молодых инженеров уменьшить габариты прибора из-за трудностей с монтажом стенда.
19. {Новобранцы отличались отсутствием опыта и физической подготовки.} Командир решил пешие переходы делать как можно короче из-за очень низкой температуры воздуха.
20. {К середине второго тайма команда Испании выигрывала с перевесом в два мяча.} Испанские футболисты старались почаще давать пас на левый край своему лучшему бомбардиру в надежде на еще один гол.
21. {Исследования проходили с большим успехом.} Ученые смогли по завершению решающего эксперимента внести важные изменения в теоретическую часть.
22. {Старый распорядок концерта перестал устраивать и певицу, и публику.} Менеджер певицы решил в этот раз самые популярные песни поставить в начало концертной программы.

23. {Посетители ресторана не могли выбрать подходящий сорт вина к мясу.} Метрдотель посоветовал гостям заказать сухое красное вино из недавно доставленной французской коллекции.
24. {Положение дел становилось все более запутанным.} Компаньоны решили новые акции приобретать только после консультаций с лучшими специалистами брокерского дома.
25. {В палате роддома не утихали разговоры.} Молодые мамочки даже не пытались в свободное время между кормлениями заняться собой, и только рассказывали друг другу о своих переживаниях.
26. {Система электронной маркировки простаивала.} Продавцы магазина не хотели внедрять новый способ оплаты товаров без соответствующих изменений в системе учета.
27. {В новом подразделении работа длилась с раннего утра до позднего вечера.} Молодые сотрудники банка не хотели откладывать освоение новой системы по обслуживанию клиентов, несмотря на увеличившийся объем текущей работы.
28. {Верстальщики издательства в конце месяца дежурили по ночам.} Редакторы модного журнала не хотели исключать для себя возможности внесения изменений в готовый макет буквально до последнего дня перед сдачей его в печать.
29. {Возле турагенства стихийно собирались группы на разные маршруты.} Усталый экскурсовод даже не старался познакомиться с группой туристов до начала экскурсии и просто ждал недалеко от автобуса.
30. {Телезрителям показалось, что за ревом трибун комментарий просто не слышен.} На самом деле, спортивный комментатор не мог поверить в случившееся и удрученно замолчал перед микрофоном.
31. {Зрительный зал и сцена превратились в единое целое.} Остроумные ребята не старались понравиться ни жюри, ни зрителям, а просто с удовольствием отдавались любимой игре.
32. {Страсти в студии накалялись.} Телеведущая совершенно не хотела останавливать вспыхнувшую дискуссию и только пыталась удерживать гостей передачи в рамках заявленной темы.
33. {Уговоры не принесли никаких результатов.} Уставшие сотрудники технического отдела не хотели вносить никаких изменений в текст рекламации до тех пор, пока поправки не будут утверждены на заседании комиссии.
34. {Работа над проектом была в самом разгаре.} Модный дизайнер не отказывался обсуждать свои идеи с заказчиками проекта, поскольку был искренне убежден в правильности своих решений.
35. {Факты говорили сами за себя.} Директор школы даже не пытался заставить ребят изменить свою позицию в конфликте с учителем.
36. {Расчеты и планы рушились на глазах.} Спортсмены и механики долго не могли ничего сделать с машиной и уже потеряли надежду выйти на старт соревнований.
37. {Все волнения остались позади.} Счастливые выпускники гуляли всю ночь и разошлись по домам только к середине следующего дня.
38. {График строительства выдерживался неукоснительно.} Строители закончили монтаж электросети и приступили к отделочным работам уже к началу лета.
39. {Родители выполнили свое обещание.} Детишки увидели самые разнообразные аттракционы на главной аллее парка и сразу пришли в неописуемый восторг.
40. {Заказ наконец-то был получен.} Художник и его подмастерья долго и кропотливо забеливали огромный холст для монументальной картины.
41. {До полного окончания работ было еще далеко.} Реставраторы трудились над восстановлением дворцового комплекса уже десятый год и любили свое детище всей душой.
42. {Громко прозвенел звонок.} Девушка нечаянно оступилась на пороге комнаты и выронила из рук большую стопку тетрадей.
43. {Победителям выставки вручали награды.} Цветовод с гордостью показывал посетителям свой новый сорт розы и очень подробно описывал все этапы селекционной работы.
44. {Свободных мест в аудитории не осталось.} Студенты с большим интересом слушали лекцию нового преподавателя и записывали ее почти дословно.
45. {Хозяевам овчарки дали правильную рекомендацию.} Кинолог упорно работал с молодой собакой и вскоре добился прекрасных результатов.
46. {Каждый ребенок в школе был одарен каким-либо талантом.} Младшие школьники особенно любили уроки рисования и труда и искренне гордились своими поделками и рисунками.
47. {В пятницу приезжих было особенно много.} Администратор гостиницы весь день был занят расселением туристов и отложил все остальные дела на конец смены.
48. {Наплыв посетителей ожидался большой.} Буфетчица приготовила все закуски и десерт еще с вечера и оставила на утро только салат из морепродуктов.
49. {В поликлинике разгорался громкий скандал.} Семейный врач не предложил юной матери госпитализировать больного ребенка с высокой температурой в ближайшую больницу из-за отсутствия отопления.

50. {В новогоднюю ночь участились ложные звонки на пульт пожарной охраны.} Диспетчер пожарной охраны отменила выезд пожарников на вызов после нескольких повторных звонков нетрезвого мужчины.
51. {Клиент добивался выполнения контракта.} Работник склада предложил неуступчивому клиенту привезти имеющиеся в наличии специальные коробки для перевозки стекла при первой необходимости.
52. {С приходом зимы нехватка персонала возросла.} Заведующий отделением предложил своим подчиненным в зимнее время перейти на посменный график работ ради экономии времени.
53. {Европейский конкурс балета начался с торжественного открытия.} Прошлогодний победитель с гордостью описал свои впечатления от представленных в этом году танцев и пожелал конкурсантам успеха.
54. {Землетрясение было страшным.} Многие жители Гаити хотели уехать из полностью разрушенной страны на некоторое время из-за страха новых подземных толчков.
55. {В школе кипела внеклассная работа.} Энергичные старшеклассники не отказались от своей мечты устроить интеллектуальный марафон среди детей из младших классов.
56. {Перемены к худшему не заставили себя ждать.} Малым предпринимателям оставалось только надеяться на чудо ввиду резкого сокращения заказов.
57. {В новогоднюю ночь такси были нарасхват.} Диспетчерская служба приняла заказ и предложила клиенту подтвердить его за два часа до вызова, ввиду большого количества заявок.
58. {Родители обратились за помощью к психологу.} Школьный психолог посоветовал родителям ребенка не заострять внимания на происшествии из-за возможности дальнейших проблем у мальчика.
59. {Проблемы с отоплением возникали постоянно.} Возмущенные отсутствием отопления жители обратились за помощью в городские службы коммунального хозяйства из-за бездействия районных коммунальщиков.
60. {В институте языкознания готовили проект реформы языка.} Очередную конференцию по проекту реформы было предложено провести в середине лета ввиду множества совещаний в первой половине года.
61. {В конкурсах органистов появляются новые имена.} Талантливый юноша хотел принять участие в конкурсе органистов из большой любви к средневековой классической музыке.
62. {В Европе снегопады не прекращались целую неделю.} Многие туристы не могли улететь домой после новогодних отпусков, ввиду затруднений с полетами практически всех авиакомпаний.
63. {Сильные холода продолжались весь январь.} Коммунальные службы просили жителей не оставлять открытыми окна и двери в подъездах из необходимости сохранения тепла.
64. {Администрация завода решила автоматизировать технологический процесс.} Опытные программисты посоветовали заказчикам предусмотреть все рабочие моменты заранее, так как любые дополнения сильно увеличивают сроки сдачи программы.
65. {Конкурс имени Паганини проводился в Генуе, родном городе великого скрипача.} Знаменитые скрипачи из разных стран мира предложили проводить конкурс имени Паганини и в других странах с целью популяризации скрипичной музыки.
66. {Приближался новогодний конкурс художественного творчества.} Учитель рисования предложил детям сделать рисунки на темы природы из-за их постоянной привлекательности для детей.
67. {Тарифов на услуги опять возросли.} Подмосковные жители потребовали от правительства сохранения льгот на транспорте из-за резкого удорожания тарифов.
68. {Хоккейная команда плохо стартовала в чемпионате страны.} После третьего подряд проигранного матча болельщики предложили устроить встречу с командой, чтобы разобраться в создавшемся положении.
69. {Многие сотрудники уезжали в отпуск.} Ответственный кадровик заметил изменения в графике работы некоторых сотрудников из научного отдела и предупредил их об этом.
70. {В 2011 году на показах мод появилось множество новинок.} Знаменитые модельеры предлагали потребителям новые силуэты одежды на ближайшие годы, ввиду значительных изменений в технологии производства тканей.
71. {Социальные службы активно работали с работодателями.} Работники службы занятости целенаправленно работали с обратившимися к ним людьми и помогали им в конкретных ситуациях общения с потенциальными работодателями.
72. {Диспетчеры аэропортов устроили однодневную предупредительную забастовку.} Некоторые руководители не рассматривали забастовку диспетчеров всерьез, так как были уверены, что найдут им быструю замену.
73. {Заказанные гостиничные номера не соответствовали цене путевок.} Представители турфирмы в Египте уговаривали туристов не раздувать из случившегося скандальный эпизод и переселили группу в более комфортабельную гостиницу.
74. {2009 год был объявлен годом Н.В. Гоголя.} Творческая интеллигенция с интересом смотрела новые постановки и интерпретации пьес Гоголя ввиду продолжавшегося юбилейного года писателя.

- 75. {Конкурс технического творчества школьников обещал быть интересным.} Известные космонавты решили принять участие в конкурсной комиссии технического творчества школьников ввиду того, что в детских работах много фантазии и полета.
- 76. {В секции появился новый тренер.} Молодой тренер не делал своим воспитанникам никаких скидок на тренировках, так как на городской баскетбольный турнир должны были собраться очень сильные команды
- 77. {Творческий потенциал группы разработчиков проекта заметно уменьшился.} Любые предложения сотрудников других отделов также решили рассматривать сразу из-за недостатка новых идей в ходе проектирования.
- 78. {Доходы страховой компании сильно упали с началом кризиса.} Страховщики не предлагали никаких скидок опытным водителям по новым полисам из-за значительного уменьшения потока клиентов.

Footnotes

¹ Russian has a free word order. By default the order in affirmative ditransitive sentences is ‘Subject^{NOM} – Verb – Direct Object^{ACC} – Indirect Object^{DAT}’; in negative sentences there is an additional Negation that immediately precedes the verb. The present study focuses on a scrambled word order with verb objects preceding the verb: ‘Subject^{NOM} – Direct Object^{ACC} – Indirect Object^{DAT} – (Neg -) Verb’. The reader is referred to Sekerina (1997, 2003) and Slioussar (2011) for a review on processing of scrambled word orders in Russian.

² The counts are based on the first 200 documents yielded by the search for the negative particle ‘ne’ directly followed by a verb. This corresponded to 704 individual sentences each containing a negated verb which were further screened for whether the sentence also contained a direct object (343 sentences did). Only instances for which the case of the object NP could be determined unambiguously were included, which led to the exclusion of 22 sentences with singular or plural animate objects for which their genitive and accusative forms are identical, e.g. *volka* ‘wolf.Masc.Sg.Gen/Acc’ or *koshek* ‘cat.Fem.Pl.Gen/Acc’.

³ Of all these licensors, the most frequent ones are, in the order of decreasing frequency: nouns (54.4% of all cases), prepositions (26.4%), numerals (9.1%) and negation (4.3%), followed by adverbs (2.9%) and quirky verbs (2.1%). The counts are based on approximately 1220 sentences with a genitive NP extracted from the Russian National Corpus (www.ruscorpora.ru). Only the first genitive NP in each sentence was counted. These numbers make it clear that, generally, a genitive-marked NP by itself does not guarantee the presence of negation in the sentence.

⁴ A further consideration that was taken into account is that the genitive form of plural nouns coincides with their partitive form (if such form is available), e.g., *Ivan ne kupil cvetov*^{GEN} ‘Ivan didn’t buy flowers.’ vs *Ivan kupil cvetov*^{PART} ‘Ivan bought some-flowers’. However, partitive nouns almost never appear preverbally (due to the necessity to follow an existential closure which is normally introduced by the verb; Fischer, 2004). Hence, in the experimental sentences NP^{GEN} is unlikely to be mistaken for a partitive noun.

Table 1

Results of the completion task (Experiment 1).

Condition	Description	Completion type			
		Affirmative verb	Negative verb	Other Gen licensor	Illicit
Acc+Dat	NP ^{NOM} MainVerb NP ^{ACC} NP ^{DAT} ...	64% (36/56)	30% (17/56)	-	5% (3/56)
Acc-only	NP ^{NOM} MainVerb NP ^{ACC} ...	75% (42/56)	23% (13/56)	-	2% (1/56)
Gen+Dat	NP ^{NOM} MainVerb NP ^{GEN} NP ^{DAT} ...	0%	91% (50/55)	7% (4/55)	2% (1/55)
Gen-only	NP ^{NOM} MainVerb NP ^{GEN} ...	0%	70% (39/56)	29% (16/56)	2% (1/56)

Table 2

Results of statistical analysis for mean reading times in each region, Experiment 2. Parameters for the best fitting model (coefficient, standard error and t -value) are given for each region.

Superscripts a/b/c in the region's name indicate the 1st/2nd/3rd word in the relevant region, e.g. MainSubj^a and MainSubj^b refer to the adjective *prudent* and the noun *parents* of the main subject NP respectively (see Figure 1). All models included random intercepts and slopes for the fixed factor Case by participants and items, i.e. $rt \sim \text{Case} + (1 + \text{Case} | \text{subj}) + (1 + \text{Case} | \text{item})$. An asterisk indicates that the effect is significant using the $|t| > 2$ criterion, and '^' indicates that the effect is marginally significant using the $|t| > 1.8$ criterion.

Note that the effect of Case in region 5 was non-significant once the variation in letter length was taken into account (see text).

Region #	Region name		Coeff	SE	df	t-value
1	MainSubj ^a	(Intercept)	569.7	29.1	880	19.6
		Case	-32.0	16.7	880	-1.9 [^]
2	MainSubj ^b	(Intercept)	440.8	20.3	889	21.7
		Case	-6.3	11.7	889	-0.5
3	MainVerb	(Intercept)	466.9	25.4	892	18.4
		Case	1.6	13.9	892	0.1
4	CritNP_Adj	(Intercept)	512.5	32.6	887	15.7
		Case	-17.7	16.2	887	-1.1
5	CritNP_Noun	(Intercept)	527.4	25.9	890	20.4
		Case	33.0	15.9	890	2.1 ^{*#}
6	DatNP_Adj	(Intercept)	564.7	35.6	884	15.8
		Case	-36.7	20.4	884	-1.8 [^]
7	DatNP_Noun	(Intercept)	516.9	20.6	889	25.1
		Case	-5.6	13.5	889	-0.4
8	PP1 ^a	(Intercept)	431.7	12.9	895	33.5
		Case	-5.1	10.1	895	-0.5
9	PP1 ^b	(Intercept)	436.8	18.4	896	23.8
		Case	-17.5	12.9	896	-1.4
10	PP1 ^c	(Intercept)	415.1	15.8	895	26.3
		Case	-11.8	10.1	895	-1.2
11	Negation	(Intercept)	373.7	10.8	896	34.5
		Case	-1.3	8.1	896	-0.2
12	EmbVerb	(Intercept)	435.5	19.0	895	22.9
		Case	-32.4	16.3	895	-2.0 [*]
13	PP2 ^a	(Intercept)	410.7	11.9	893	34.5
		Case	-15.4	9.3	893	-1.7
14	PP2 ^b	(Intercept)	436.6	18.2	894	24.0
		Case	-9.7	11.6	894	-0.8
15	PP2 ^c	(Intercept)	533.8	20.7	2311	25.8
		Case	-1.8	11.9	2311	-0.2

Table 3

A sample set of experimental conditions from Experiment 3.

Object- first, Accusative/Genitive

<u>Učitel'nica₁ ximii₂</u>	<u>staralas'₃</u>	<u>nepriyatnye^{ACC₄} podrobnosti^{ACC₅} / nepriyatnyx^{GEN₄} podrobnoste^{iGEN₅}</u>
main-subject	main-verb	critical-NP ^{ACC/GEN}
teacher of-chemistry	tried	unpleasant ^{ACC} details ^{ACC} / unpleasant ^{GEN} details ^{GEN}

<u>vozmuščennym^{DAT₆} mamam^{DAT₇}</u>	<u>iz₈ roditel'skogo₉ komiteta₁₀</u>	<u>ne₁₁</u>	<u>rasskazyvat'₁₂</u>	<u>vvidu₁₃...</u>
dative-NP	PP1	NEG	emb-verb	PP2
to indignant mothers	from parent committee	not	tell	due to ...

Negation-first, Accusative/Genitive

<u>Učitel'nica₁ ximii₂</u>	<u>staralas'₃</u>	<u>ne₄</u>	<u>rasskazyvat'₅</u>	<u>vozmuščennym^{DAT₆} mamam^{DAT₇}</u>
main-subject	main-verb	NEG	emb-verb	dative-NP
teacher of-chemistry	tried	not	tell	to indignant mothers

<u>iz₈ roditel'skogo₉ komiteta₁₀</u>	<u>nepriyatnye^{ACC₁₁} podrobnosti^{ACC₁₂} / nepriyatnyx^{GEN₁₁} podrobnoste^{iGEN₁₂}</u>	<u>vvidu₁₃...</u>
PP1	critical NP ^{ACC/GEN}	PP2
from parent committee	unpleasant ^{ACC} details ^{ACC} / unpleasant ^{GEN} details ^{GEN}	due to...

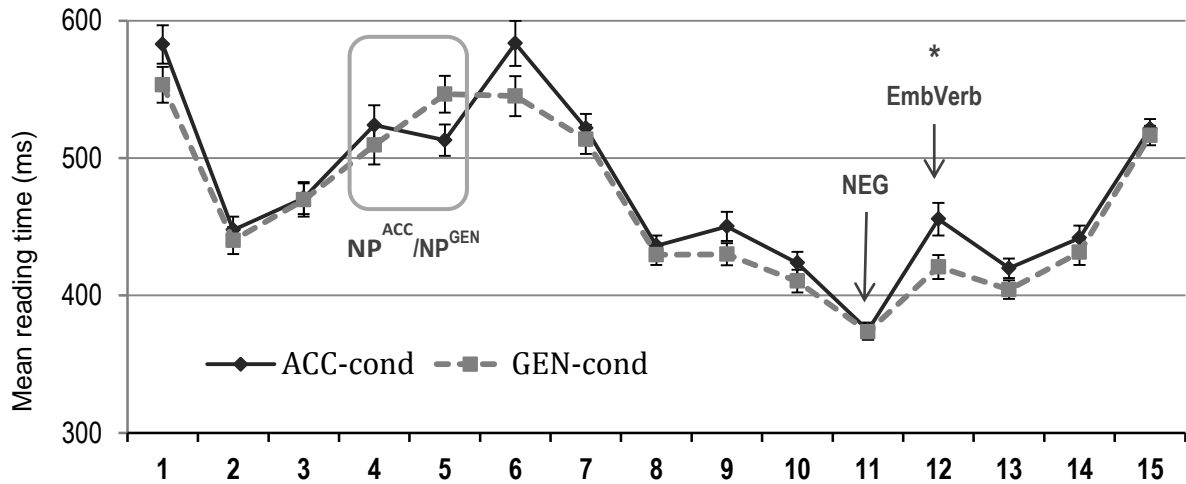
English equivalent: 'The chemistry teacher tried to not tell unpleasant details to the indignant mothers from the parent committee due to ...'

Table 4

Results of statistical analysis for mean reading times in each region, Experiment 3. Regions are listed in the order in which they appear in the Object-first condition. ‘#’ indicates that the region’s sentential position differed across the Negation-first and Object-first conditions. Parameters for the best fitting model (coefficient, standard error, degrees of freedom and *t*-value) are given for each region. The Effect structure column indicates the maximal convergent model for each region, i.e. x: (Linear order * Case | subj) + (Linear order | item), y: (Linear order * Case | subj) + (Linear order + Case | item), z: (Linear order * Case | subj) + (Linear order * Case | item). An asterisk indicates that the effect is significant using the $|t| > 2$ criterion, and ‘^’ indicates that the effect is marginally significant using the $|t| > 1.8$ criterion.

Region	Effect	Coeff	SE	df	t	Effect structure
MainSubj ^a	(Intercept)	503.8	21.8	1371	23.1	y
	Linear order	-10.8	12.4	1371	-0.9	
	Case	0.9	14.6	1371	0.1	
	Linear order × Case	7.4	23.4	1371	0.3	
MainSubj ^b	(Intercept)	390.1	17.1	1373	22.9	z
	Linear order	5.1	9.7	1373	0.5	
	Case	-9.4	8.9	1373	-1.1	
	Linear order x Case	-17.3	19.4	1373	-0.9	
MainVerb	(Intercept)	382.2	17.2	1374	22.2	z
	Linear order	11.0	9.0	1374	1.2	
	Case	-6.3	9.7	1374	-0.6	
	Linear order x Case	-18.6	16.9	1374	-1.1	
#CritNP_Adj	(Intercept)	396.6	17.9	1371	22.1	y
	Linear order	31.4	12.5	1371	2.5*	
	Case	-1.5	9.2	1371	-0.2	
	Linear order x Case	-11.9	17.7	1371	-0.7	
#CritNP_Noun	(Intercept)	428.5	19.4	1375	22.1	z
	Linear order	60.7	11.2	1375	5.4*	
	Case	-4.9	10.3	1375	-0.5	
	Linear order x Case	-0.3	19.9	1375	0.0	
DatNP_Adj	(Intercept)	415.2	17.1	1373	24.3	z
	Linear order	43.7	11.4	1373	3.8*	
	Case	6.1	11.7	1373	0.5	
	Linear order x Case	0.8	23.4	1373	0.0	
DatNP_Noun	(Intercept)	423.4	17.2	1371	24.6	z
	Linear order	13.3	8.7	1371	1.5	
	Case	-5.9	10.2	1371	-0.6	
	Linear order x Case	-44.9	19.1	1371	-2.4*	

PP1 ^a	(Intercept)	390.5	12.6	1374	31.1	y
	Linear order	-8.0	7.6	1374	-1.1	
	Case	3.1	8.3	1374	0.4	
	Linear order x Case	-26.4	13.7	1374	-1.9 [^]	
PP1 ^b	(Intercept)	386.5	15.0	1376	25.8	y
	Linear order	-16.9	10.0	1376	-1.7	
	Case	-7.5	7.7	1376	-1.0	
	Linear order x Case	-33.8	16.0	1376	-2.1*	
PP1 ^c	(Intercept)	371.6	14.5	1375	25.6	y
	Linear order	-3.2	7.7	1375	-0.4	
	Case	-4.5	6.0	1375	-0.8	
	Linear order x Case	-10.4	11.9	1375	-0.9	
#Negation	(Intercept)	356.8	12.3	1374	28.9	z
	Linear order	-13.1	7.1	1374	-1.9 [^]	
	Case	-0.3	7.7	1374	0.0	
	Linear order x Case	-19.9	12.3	1374	-1.6	
#EmbVerb	(Intercept)	375.5	15.8	1370	23.8	x
	Linear order	21.4	11.3	1370	1.9 [^]	
	Case	-4.3	8.9	1370	-0.5	
	Linear order x Case	-49.3	19.1	1370	-2.6*	
PP2 ^a	(Intercept)	368.3	12.3	1373	29.8	y
	Linear order	0.3	5.8	1373	0.1	
	Case	-3.3	5.2	1373	-0.6	
	Linear order x Case	-4.8	10.5	1373	-0.5	
PP2 ^b	(Intercept)	378.5	14.6	1373	26.0	z
	Linear order	-4.0	6.8	1373	-0.6	
	Case	-6.7	7.3	1373	-0.9	
	Linear order x Case	-22.4	12.3	1373	-1.8 [^]	
PP2 ^c	(Intercept)	526.5	26.6	2102	19.8	z
	Linear order	8.9	12.7	2102	0.7	
	Case	10.2	10.0	2102	1.0	
	Linear order x Case	-26.1	20.2	2102	-1.3	



Racional'nye₁ roditeli₂ dogovorilis'₃ [gromozdkie^{ACC}₄ podarki^{ACC}₅ / gromozdkix^{GEN}₄ podarkov^{GEN}₅
 main-subject main-verb [critical-NP^{ACC/GEN}
 prudent^{NOM} parents^{NOM} agreed [bulky^{ACC} gifts^{ACC} / bulky^{GEN} gifts^{GEN}

buduščim₆ molodoženam₇ v₈ den'₉ svad'by₁₀ ne₁₁ darit'₁₂ iz-za₁₃ otsutstvija₁₄ mesta₁₅ v ix kvartire].
 Dative-NP PP1 NEG Emb-verb PP2]
 future^{DAT} newly-weds^{DAT} on day of-wedding not to.give due-t lack of-space in their flat]

The prudent parents have agreed to not give bulky items to the newly-weds on their wedding day due to lack of space in their flat.

Figure 1. Mean reading times in milliseconds for the Accusative (solid line) and Genitive (dashed line) conditions, Experiment 2. A sample set comprising an Accusative and a Genitive condition is shown below the graph. Region numbers on the x-axis are shown by subscripts in the sample sentence. Error bars indicate standard error of the mean. The box indicates the position of the direct object. Regions in which there was a significant difference in mean reading times between conditions ($p > .05$) are marked by an asterisk.

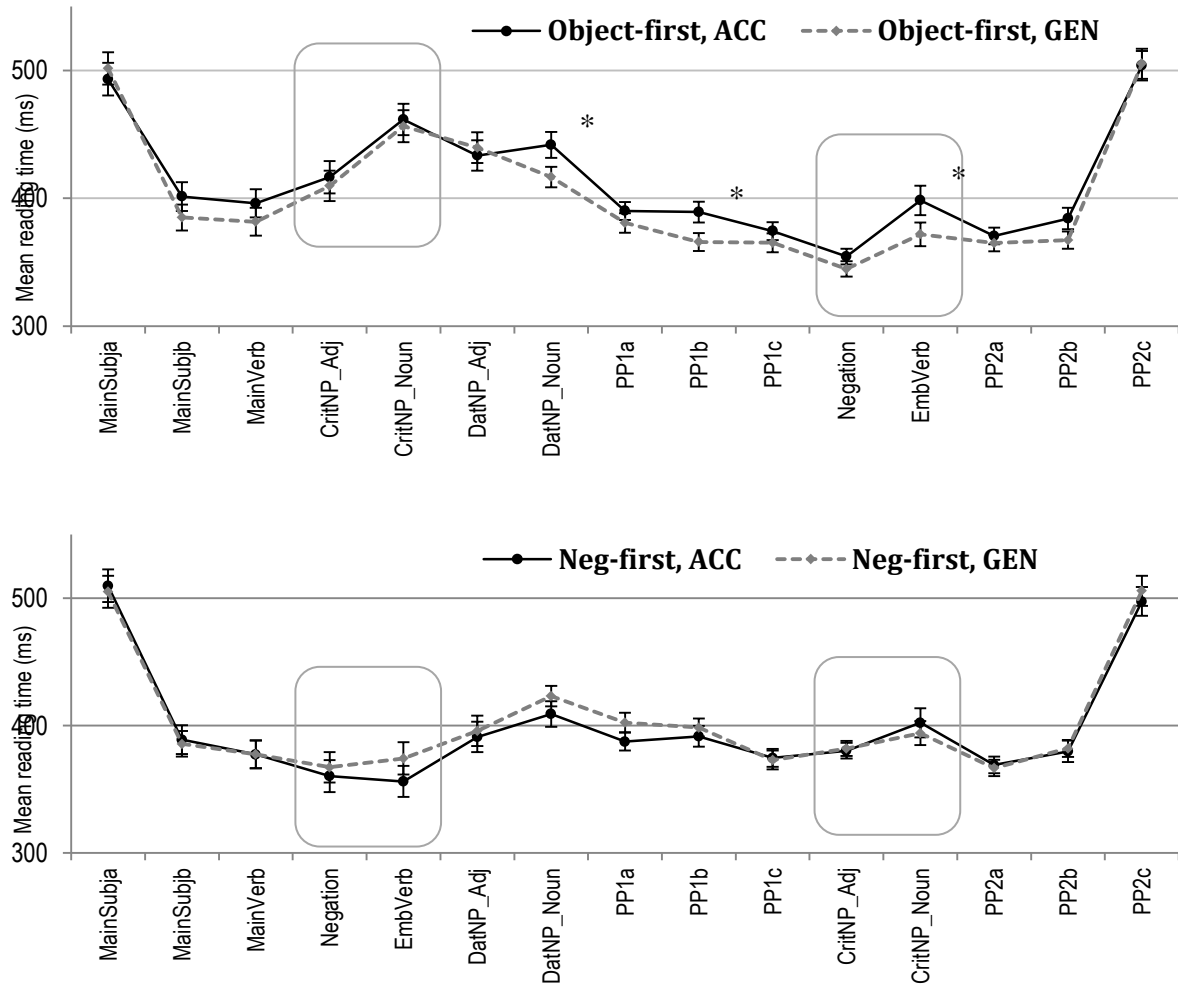


Figure 2. Mean reading times (standard error) by condition by region, Experiment 3. The Object-first condition is plotted at the top and the Negation-first condition is plotted at the bottom. Superscripts a/b/c in the region's name indicate the 1st/2nd/3rd word in the relevant region, e.g. MainSubj^a and MainSubj^b refer to the nouns *teacher* and *(of-)chemistry* of the main subject NP respectively (see Table 3). Error bars indicate standard error of the mean. In each graph, the negated verb and the critical accusative or genitive direct object are indicated by the box. Asterisks indicate regions in which there was a significant difference in mean reading times between conditions in pairwise comparisons ($p < .05$).